

## 來去水芭蕉的故鄉

## 片品村

文／陳燕銀 台灣休閒農漁業文化創意協會 理事長  
攝影／鄭宇超

水芭蕉參觀道的入口，指示牌後有投幣箱，希望遊客能為水芭蕉生態盡一份心力。圖中人物是苗栗棗莊的羅俊森先生

說起「芭蕉」，腦海中所浮現的是清代蔣坦與才女關秋芙兩夫妻間的一段小故事：某天夜裡下了一場雨，蔣坦聽著雨滴打落在芭蕉葉上的聲音，輾轉難眠，隔日便於芭蕉葉上題詞感嘆道：「是誰多事種芭蕉，早也瀟瀟，晚也瀟瀟。」第二天葉面上多了幾行字，是妻子秋芙所寫：「是君心緒太無聊，種了芭蕉，又怨芭蕉。」這幾句詩詞成為文人雅士間的千古趣談。

再如元曲中，徐再思所寫：「一聲梧葉一聲秋，一點芭蕉一點愁，三更歸夢三更後……」不論是中國哪個朝代的文學作品，「芭蕉」似乎都帶有哀傷、惆悵的意味。然而，在日本文壇素有俳聖之稱的「松尾芭蕉」，不但取名為「芭蕉」，更將其住所命為「芭蕉庵」，而「芭蕉」更成為日本人風雅、瀟灑的代名詞。

## 一樣芭蕉兩樣情

芭蕉對於我來說，總有種說不出淡淡的哀愁，然而在一次日本旅程中，芭蕉卻帶給我極大的驚奇與喜悅，好像西遊記裡的鐵扇公主，用她的「芭蕉扇」一搨，便立刻引起我對休閒農業興趣的熊熊烈火。

從年輕時代外出求學起，出國旅遊就不曾間斷，至今踏遍80多個國家。獨自旅行固然自由自在，但多個伴也多些擔待，

少些負擔，因此，總是喜歡找2-3個志同道合的遊伴，家人、朋友、學生，老少不拘。

隨著遊伴的年齡、角色的差異，也使同樣的旅程變得有趣，帶來不同的感觸與想法。

朝陽科技大學·農訓協會前處長顏建賢教授，正是我十多年來的好遊伴之一，顏教授也是世界趴趴走的旅遊老手，前往日本高達20次以上，然每次皆因公務在身，少有閒情逸致欣賞日本，回國後鮮少提及旅程中的經歷與感受。對於曾在日本關東地區長

陳燕銀教授解說水芭蕉生態



民宿主人連夜提貨的水芭蕉酒

年求學、生活、工作的我來說，日本就如太陽底下，了無新鮮事。這些刻板印象，卻在2000年4月被打破了！

## 柔美的濕地植物

那一年，顏教授與農委會胡忠一科長共同前往日本洽公，歸國後，顏教授一反常態，逢人便興奮地講述他這次在日本所看到一種神奇的植物——水芭蕉，更對平日辛苦照料家務的妻子開出支票，隔年4月一定帶她前往看看那漂亮的景致。在顏教授繪聲繪影的描述下，我開始感到狐疑，什麼是「水芭蕉」？為何要冠個「水」字？這麼稀鬆平常的植物，有什麼好大驚小怪的？怎麼在日本關東地區還有我不知道的事物嗎？

因為顏教授的強力放送，「水芭蕉」引起我的好奇心，很想前往一探究竟。坐而言，不如起而行，隔年，我邀請了顏教授、輔仁大學葉美秀教授，還有我那正值青春叛逆期的兒子，4人組團前往群馬縣片品村一探水芭蕉的真面目。當我們6月抵達日本時，已錯過欣賞水芭蕉的出土季節，只能夠望圖興嘆、喝著以水芭蕉為原料所釀造的清酒，想像其令人驚豔的嬌姿，聆聽當地居民述說有關水芭蕉的神奇生態。

水芭蕉為天南星科植物，春末雪融時期，可以看到一大片如同母親懷抱著嬰兒般，被純白「佛焰苞」所包裹著的水芭蕉，

有如白色海芋的花朵直挺挺地插在泥土裡，像極了地景藝術家的精心創作。為什麼取名「水芭蕉」？「水」是指這種植物生長在濕地裡，而「芭蕉」則是指其大葉片的特徵，合之則為「水芭蕉」。

## 與熊結為生態鏈

根據片品村村民的介紹，水芭蕉跟「熊」有著唇齒相依的關連，你能想像如此白淨、柔弱的水芭蕉竟然會與兇狠的熊有莫大的牽連呢？即使是生長環境相似的濕地，只要當地沒有熊出沒，就不會有水芭蕉的身影。因為水芭蕉是在雪融時節才陸續冒芽、開花，因此必須捱過氣溫極低的寒冬，這時候，必須藉由熊的幫忙，才能安然渡過。

原來，在山林、濕地中尋找食物的熊，也會吃水芭蕉的果實，不能被胃液消化的水芭蕉種子，會隨著排泄物一起排出。由於種子被包裹在熊的糞便中，就像是在保溫箱裡，讓它可以平安地渡過漫漫嚴冬。如果種子直接掉落地面，經過大雪覆蓋，只會腐爛，無法發芽成長。所以，水芭蕉必須與熊結為生命共同體才得以繁衍。

片品村位於寒冷高山地區，每年11月至翌年2-3月的寒冬季節，山區深達1-2公尺的積雪，吸引各地愛好滑雪的遊客前來，形成觀光熱潮，到了3月春暖花開之際，山



片品村農協以村里四季為題所做的月曆，其中也有水芭蕉的身影



水芭蕉創作畫展



春季乍至，不畏寒的水芭蕉已冒出頭來了



木製水芭蕉紀念品

上積雪開始融化，冰冷的雪水順坡而下，此時整座山盛開的奇特景象，這就是令人懸念的水芭蕉饗宴。

10餘年前，片品村開始發展休閒農業之際，村中有志一同的媽媽們，與農會共同勾勒願景，為了讓村里永續發展，必須尋找全國獨一無二的特色，仔細想想，片品村雖為數百年的老農村，各式特色皆有，像是竹、木、炭等工藝品；泡菜、味噌、醬菜、漬蘿蔔等，為因應嚴寒冬季所發展之食品加工料理，還有蘋果、高冷蔬菜等。但是若硬要將這些鄉村特色塑造成足以吸引外地遊客前來的資源，可真是難啊！這與台灣目前的休閒觀光景點難以令遊客留下深刻印象的情況相同。

片品村民因此組隊外出，看看別人的特色、經營方式，並觀察人家如何將特色聚焦、深耕，讓遊客們願意一來再來。經過一連串的尋找、研討後，終於找到了屬於片品村的獨特味道。

## 水芭蕉之故里

村裡的老人家們，一講起那交通不便、貿易商業行為不多的年代，仍然記憶猶深，位於深山郊野的片品村，所有的食

物、蔬果大多是自給自足，物資相當貧乏，由於沒有與外界接觸的管道，所以村民們非常期待春天冒出芽來的水芭蕉，而水芭蕉嫩芽的味道，也是村裡老人家念念不忘的童年滋味。

所以當農協與志工媽媽們正在尋找村中特點時，這擁有獨特生態的水芭蕉，就自然而然地成為大家矚目的焦點了。於是慢慢地，農協開始舉辦各式活動，讓大家認識水芭蕉、瞭解水芭蕉、推廣水芭蕉的魅力，像是當有小學生前來鄉土教學時，安排他們前往觀察水芭蕉、記錄水芭蕉；將水芭蕉的圖片參加各式攝影展，引起全國注目，吸引更多的遊客前來，2-3年後，村民更正式將水芭蕉列為「村寶」，並將「片品村」定為「水芭蕉之故里」。

今天，片品村以水芭蕉為主題所製作出的附加商品，種類繁多，像是：觀光海報、油畫、日曆、明信片、水芭蕉造型的Hello Kitty、蠶繭等紀念品；更有趣的是，村民們自行研發的「水芭蕉酒」，其行銷是採「當地限量配給」的手法，客人一定要到片品村才喝得到，而且要在特定的銷售點才有，一旦銷售完畢，有錢都買不到呢！

這樣獨特的行銷手法，讓習慣大塊吃肉、大碗喝酒的台灣團員們，著實不太習慣。而第一次見識到台灣人豪邁喝酒景況的日本老闆，更是慌了手腳，連忙打電話問問另一家販售處還有無存貨，連夜開著車下山出去調貨兩、三次，才解決了台灣人肚裡的酒蟲。

片品村內，由村民與農協共同經營的溫泉會館「花之馭」，除了可以泡溫泉、買特產、吃吃便餐之外，一旁的植物園，也可以買買盆栽，由於有太多的遊客們要求買片品村的「村寶」，一小株就要8000圓日幣。

水芭蕉不愧為尊貴的村寶，培植條件很麻煩，不但要水量充足，水流還必須低溫、湍急、乾淨，就像鱒魚必須生存在含氧量特高、低溫清澈的水中一樣。雖然店員們苦口婆心地解說，而說明書中也寫得很明白，其

定點販賣水芭蕉酒



不易存活的特性，但各地的遊客依舊愛不釋手，急著將這一株水芭蕉請回家。

## 無可取代片品村

我與同行的團員們也都看得心癢癢，想在埔里開庭園咖啡的鄭宇超、在公館經營棗莊餐廳的羅俊森、桃園春天農場的呂學記議員以及我，不惜花費數萬日圓，買了幾株盆栽，通過機場層層繁雜的檢驗手續，千辛萬苦地將水芭蕉帶回台灣，說好了要分別在台北、桃園、苗栗、埔里尋找適合的地點來栽種。我們四人不但互相打氣，希望在彼此的努力下，也能在台灣看到水芭蕉的身影，但也不忘互相揶揄一番。他們三位有照顧田園經驗的男士更是將我看得扁扁地，認為看起來十指不沾陽春水的我，怎麼可能善盡職守，將這尊貴的水芭蕉照顧地無微不至呢？因此誇下海口向我挑戰：若我能成功地繁殖水芭蕉，則以一株1萬元台幣的天價收購。我欣然收下這張戰帖了！


結果，回到台灣後，分別將水芭蕉種在內湖住家的陽台，以及汐止山上親戚的庭院中，白天中午悶熱時，將其移至冷氣房，早晚用冰塊的融水，小心翼翼地伺候它，如此用心照顧一個多月後，這個遠從日本請回來的嬌客，硬是不領情地，一株株枯萎而去，直到連根都爛光了，我才放棄。

失敗之餘，不禁想探聽一下那三位伙伴的奮鬥狀況。2個多月後，順道前往苗栗羅老闆處，他像是沒這回事，絕口不提水芭蕉，其結果可想而知。埔里的情況，相信也不樂觀吧？因為以鄭先生對攝影的愛好，若是一舉成功，我一定會收到他圖文並茂欣



大桶的水芭蕉酒

喜若狂的信函，況且偶爾接到他的來電，對此事也是三緘其口。至於那永不認輸的桃園第一戰將，假若他成功了，說不定會上報大肆宣揚呢。所以，想看水芭蕉美麗的身影，還是乖乖地坐飛機去吧！

每年4月的片品村，真是如詩如畫，仰頭是繁華錦簇的櫻花，俯首則是純潔的水芭蕉，與村民們一塊賞櫻，大玩雪仗、舉辦小小的雪祭，更重要的是，可以看到世界獨一無二水芭蕉出浴的景象。有興趣的《鄉間小路》讀者們，請在94年4月16至23日，與我們一同結伴前往。洽詢電話：02-2648-2695；傳真：02-2792-6545；email：farm99@ms74.hinet.net（高歆瑜）。



各等級的水芭蕉酒

